

# TRINITY EPISCOPAL CHURCH

## A SERVICE OF LESSONS AND CAROLS

DECEMBER 18, 2021

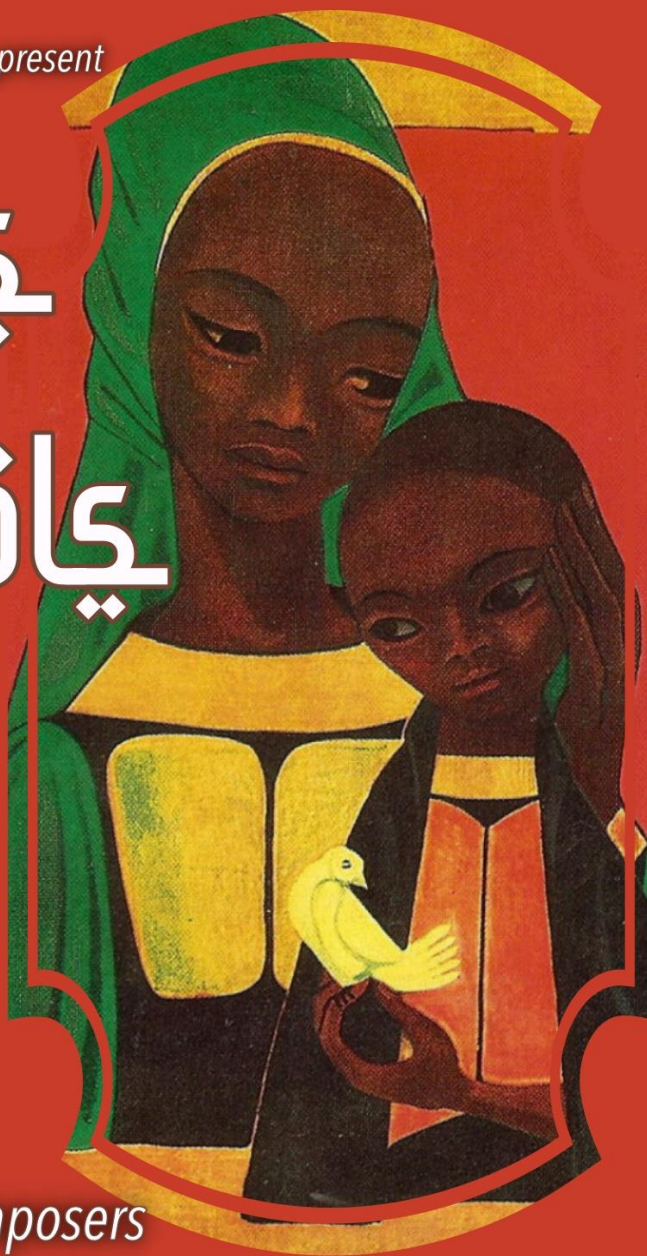
7:00 PM

*The Choir School of Hartford and  
Trinity Episcopal Church Adult Choir present*

# پښتانه & Carols

Dec. 18th  
2021

*featuring works by  
under-represented composers*



A PLACE OF WELCOME, HOPE & HEALING

120 Sigourney Street, Hartford, Connecticut 06105-2796  
860.527.8133 [www.trinityhartford.org](http://www.trinityhartford.org)

---

## A SERVICE OF LESSONS AND CAROLS

DECEMBER 18, 2021

7:00 PM

---

### PRELUDE

Adeste Fidelis

Jeanne Demessieux (1921-1968)

Gloria Peru

Peruvian Traditional, arr. Emily Maxson Porter (b. 1942)

O Oriens

Cecilia McDowell (b. 1951)

Bring a Torch, Jeanette Isabella

Emma Lou Diemer (b. 1927)

### HYMN IN PROCESSION

Once in Royal David's City

1982 Hymnal #102

vs. 6 harmonization and descant by David Willcocks (1919 – 2015)

*First verse sung by choristers only.*

*Congregation enters on verse 2.*

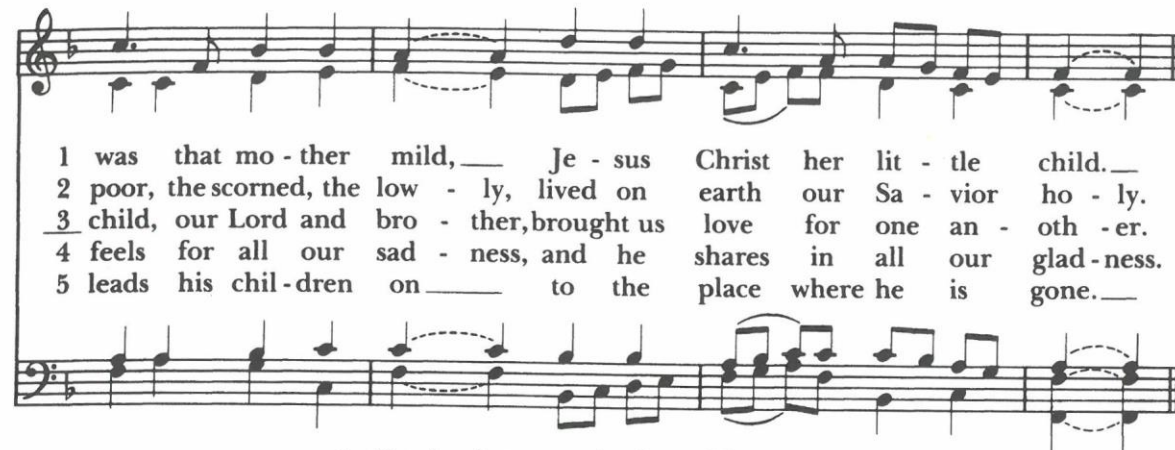
The image displays a musical score for the hymn "Once in Royal David's City". It consists of two systems of music, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal line. The first system contains the first five verses, with the first verse marked for choristers only. The second system contains the next five verses, starting with the congregation's entry. The piano accompaniment features a steady bass line and chords that support the vocal melody.

1 Once in roy - al Da - vid's ci - ty stood a  
2 He came down to earth from hea - ven, who is  
\*3 We, like Ma - ry, rest con - found - ed that a  
\*4 For he is our life - long pat - tern; dai - ly,  
5 And our eyes at last shall see him, through his

1 low - ly cat - tle shed, where a mo - ther laid her  
2 God and Lord of all, and his shel - ter was a  
3 sta - ble should dis - play hea - ven's Word, the world's cre -  
4 when on earth he grew, he was tempt - ed, scorned, re -  
5 own re - deem - ing love; for that child who seemed so



1 ba - by in a man - ger for his bed: Ma - ry  
 2 sta - ble, and his cra - dle was a stall; with the  
 3 a - tor, cra - dled there on Christ - mas Day, yet this  
 4 ject - ed, tears and smiles like us he knew. Thus he  
 5 help - less is our Lord in heaven a - bove; and he



1 was that mo - ther mild, — Je - sus Christ her lit - tle child. —  
 2 poor, the scorned, the low - ly, lived on earth our Sa - vior ho - ly.  
 3 child, our Lord and bro - ther, brought us love for one an - oth - er.  
 4 feels for all our sad - ness, and he shares in all our glad - ness.  
 5 leads his chil - dren on — to the place where he is gone. —

6 Not in that poor lowly stable,  
 with the oxen standing round,  
 we shall see him; but in heaven,  
 where his saints his throne surround:  
 Christ, revealed to faithful eye,  
 set at God's right hand on high.

## BIDDING PRAYER & LORD'S PRAYER

Officiant Dear People of God: In the season of Advent, it is our responsibility and joy to prepare ourselves to hear once more the message of the Angels, to go to Bethlehem and see the Son of God lying in a manger.

Let us hear and heed in Holy Scripture the story of God's loving purpose from the time of our rebellion against him until the glorious redemption brought to us by his holy Child Jesus, and let us look forward to the yearly remembrance of his birth with hymns and songs of praise.

But first, let us pray for the needs of his whole world, for peace and justice on earth, for the unity and mission of the Church for which he died, and especially for his Church in our country and in this city.

And because he particularly loves them, let us remember in his name the poor and helpless, the cold, the hungry and the oppressed, the sick and those who mourn, the lonely and unloved, the aged and little children, as well as all those who do not know and love the Lord Jesus Christ.

Finally, let us remember before God his pure and lowly Mother, and that whole multitude which no one can number, whose hope was in the Word made flesh, and with whom, in Jesus, we are one for evermore. And now, to gather all these petitions, let us pray in the words which Christ himself has taught us, saying:

*All*        **Our Father in heaven, hallowed be Your Name,  
Your kingdom come,  
Your will be done,  
on earth as in heaven. Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us.  
And lead us not into temptation, but deliver us from evil.  
For the kingdom, and the power, and the glory are Yours, now and forever. Amen.**

*Officiant*    The Almighty God bless us with his grace: Christ give us the joys of everlasting life:  
and unto the fellowship of the citizens above may the King of Angels bring us all.  
*People*        **Amen.**

#### THE FIRST LESSON

Genesis 3:8-15, 17-19  
Read by Anne Rapkin

They heard the sound of the Lord God walking in the garden at the time of the evening breeze, and the man and his wife hid themselves from the presence of the Lord God among the trees of the garden. But the Lord God called to the man, and said to him, "Where are you?" He said, "I heard the sound of you in the garden, and I was afraid, because I was naked; and I hid myself."

He said, "Who told you that you were naked? Have you eaten from the tree of which I commanded you not to eat?" The man said, "The woman whom you gave to be with me, she gave me fruit from the tree, and I ate." Then the Lord God said to the woman, "What is this that you have done?" The woman said, "The serpent tricked me, and I ate."

The Lord God said to the serpent, "Because you have done this, cursed are you among all animals and among all wild creatures; upon your belly you shall go, and dust you shall eat all the days of your life. I will put enmity between you and the woman, and between your offspring and hers; he will strike your head, and you will strike his heel."

And to the man he said, "Because you have listened to the voice of your wife, and have eaten of the tree about which I commanded you, 'You shall not eat of it,' cursed is the ground because of you; in toil you shall eat of it all the days of your life; thorns and thistles it shall bring forth for you; and you shall eat the plants of the field. By the sweat of your face you shall eat bread until you return to the ground, for out of it you were taken; you are dust, and to dust you shall return."



# On This Day Earth Shall Ring

Soloists: Celine Stephens and Chi-Chi Onoh

1982 Hymnal #92

*First verse sung by soloists.  
Congregation enters on verse 2.*

1 On this day  
2 His the doom,  
3 God's bright star,  
4 On this day

earth shall ring with the song chil-dren sing  
ours the mirth; when he came down to earth  
o'er his head, Wise Men three to him led;  
an-gels sing; with their song earth shall ring,

to the Lord, Christ our King, born on earth to  
Beth-le-hem saw his birth; ox and ass be-  
kneel they low by his bed, lay their gifts be-  
prais-ing Christ, hea-ven's King, born on earth to

save us; him the Fa-ther gave us.  
side him from the cold would hide him.  
fore him, praise him and a-dore him.  
save us; peace and love he gave us.

*Refrain*  
Id-e-o-o-o-o, Id-e-o-o-o-o,  
Id-e-o glo-ri-a in ex-cel-sis De-o!

The angel of the Lord called to Abraham a second time from heaven, and said, “By myself I have sworn, says the Lord: Because you have done this, and have not withheld your son, your only son, I will indeed bless you, and I will make your offspring as numerous as the stars of heaven and as the sand that is on the seashore. And your offspring shall possess the gate of their enemies, and by your offspring shall all the nations of the earth gain blessing for themselves, because you have obeyed my voice.”

## ANTHEM

## Keep Your Lamps

Spiritual, arr. André J. Thomas (b. 1952)

## THE THIRD LESSON

Isaiah 9:2, 6-7  
Read by Michael Okeke

The people who walked in darkness have seen a great light; those who lived in a land of deep darkness— on them light has shined. For a child has been born for us, a son given to us; authority rests upon his shoulders; and he is named Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. His authority shall grow continually, and there shall be endless peace for the throne of David and his kingdom. He will establish and uphold it with justice and with righteousness from this time onward and forevermore. The zeal of the Lord of hosts will do this.

## CAROL

## Savior of the Nations, Come!

1982 Hymnal #54

1 Sa - vior of the na - tions, come! Vir - gin's  
 2 Won - drous birth! Oh, won - drous child of the  
 3 Thus on earth the Word ap - pears, grac - ing  
 4 Come, O Fa - ther's sav - ing Son, who o'er

Son, make here your home. Mar - vel now, both  
 Vir - gin un - de - filed! Might - y God and  
 his cre - a - ted spheres; hence to death and  
 sin the vic - tory won. Bound - less shall your

heaven and earth, that the Lord chose such a birth.  
 Ma - ry's son, ea - ger now his race to run!  
 hell de - scends, then the heaven - ly throne a - scends.  
 king - dom be; grant that we its glo - ries see.

## THE FOURTH LESSON

Isaiah 11:1-9

Read by George Chien

A shoot shall come out from the stump of Jesse, and a branch shall grow out of his roots. The spirit of the Lord shall rest on him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and the fear of the Lord. His delight shall be in the fear of the Lord. He shall not judge by what his eyes see, or decide by what his ears hear; but with righteousness he shall judge the poor, and decide with equity for the meek of the earth; he shall strike the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips he shall kill the wicked. Righteousness shall be the belt around his waist, and faithfulness the belt around his loins. The wolf shall live with the lamb, the leopard shall lie down with the kid, the calf and the lion and the fatling together, and a little child shall lead them. The cow and the bear shall graze, their young shall lie down together; and the lion shall eat straw like the ox. The nursing child shall play over the hole of the asp, and the weaned child shall put its hand on the adder's den. They will not hurt or destroy on all my holy mountain; for the earth will be full of the knowledge of the Lord as the waters cover the sea.

ANTHEM

In The Stillness

Sally Beamish (b. 1956)

## THE FIFTH LESSON

Luke 1:26-38

Read by Kate Byroade

In the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a town in Galilee called Nazareth, to a virgin engaged to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. And he came to her and said, "Greetings, favored one! The Lord is with you." But she was much perplexed by his words and pondered what sort of greeting this might be. The angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And now, you will conceive in your womb and bear a son, and you will name him Jesus. He will be great, and will be called the Son of the Most High, and the Lord God will give to him the throne of his ancestor David. He will reign over the house of Jacob forever, and of his kingdom there will be no end." Mary said to the angel, "How can this be, since I am a virgin?" The angel said to her, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the child to be born will be holy; he will be called Son of God. And now, your relative Elizabeth in her old age has also conceived a son; and this is the sixth month for her who was said to be barren. For nothing will be impossible with God." Then Mary said, "Here am I, the servant of the Lord; let it be with me according to your word." Then the angel departed from her.

ANTHEM

Ave Maria

Nathaniel Dett (1882-1943)

## THE SIXTH LESSON

Luke 2:1-7

Read by Freya Watt

In those days a decree went out from Emperor Augustus that all the world should be registered. This was the first registration and was taken while Quirinius was governor of Syria. All went to their own towns to be registered. Joseph also went from the town of Nazareth in Galilee to Judea, to the city of David called Bethlehem, because he was descended from the house and family of David. He went to be registered with Mary, to whom he was engaged and who was expecting a child. While they were there, the time came for her to deliver her child. And she gave birth to her firstborn son and wrapped him in bands of cloth, and laid him in a manger, because there was no place for them in the inn.

Sextet: Chi-Chi Onoh, Celine Stephens, Savvy Stowell,  
Ash de las Casas, Kristen Williams, Linda MacGougan

## THE SEVENTH LESSON

Luke 2:8-16

Read by Adrian Dilone

In that region there were shepherds living in the fields, keeping watch over their flock by night. Then an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. But the angel said to them, “Do not be afraid; for see—I am bringing you good news of great joy for all the people: to you is born this day in the city of David a Savior, who is the Messiah, the Lord. This will be a sign for you: you will find a child wrapped in bands of cloth and lying in a manger.” And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying, “Glory to God in the highest heaven, and on earth peace among those whom he favors!” When the angels had left them and gone into heaven, the shepherds said to one another, “Let us go now to Bethlehem and see this thing that has taken place, which the Lord has made known to us.” So they went with haste and found Mary and Joseph, and the child lying in the manger.

Officiant     The Lord be with you.

*People*     *And also with you.*

Officiant     Let us Pray.

Stir up your power, O Lord, and with great might come among us; and, because we are sorely hindered by our sins, let your bountiful grace and mercy speedily help and deliver us; through Jesus Christ our Lord, to whom, with you and the Holy Spirit, be honor and glory, now and for ever.

*People*     *Amen.*

## OFFERTORY

The Holly and the Ivy

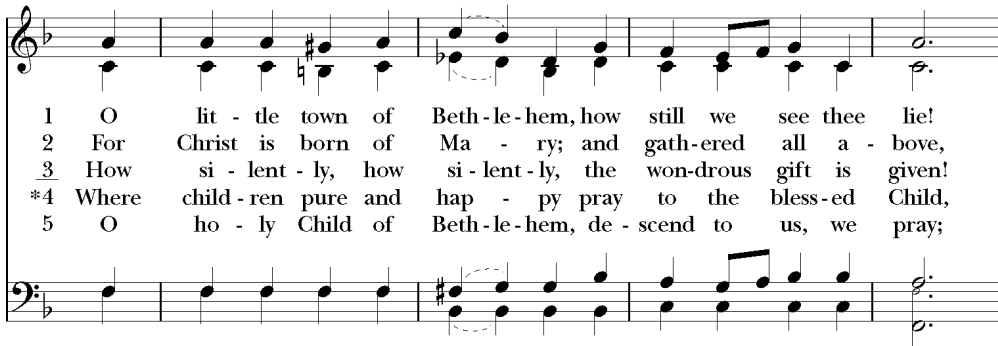
June Nixon (b. 1942)

*Tonight's offerings will support the work of the Choir School of Hartford.*

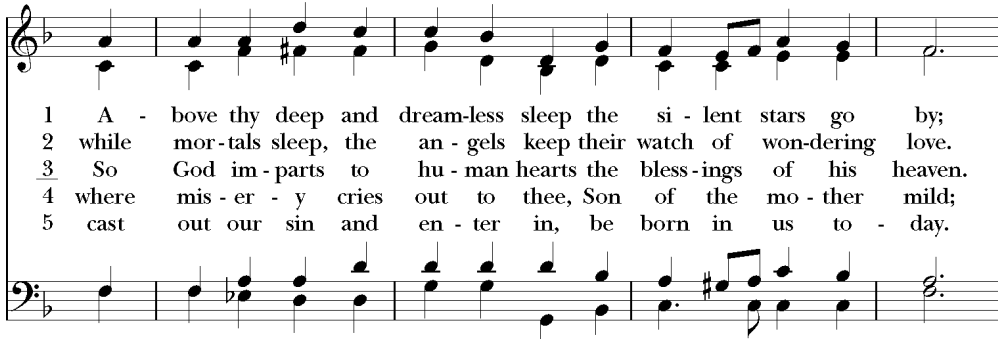
*The Choir School of Hartford provides educational and performance opportunities for children/youth in order to develop excellent musicianship as well as life skills, so they may be enriched with confidence, creativity, and community-driven leadership.*

*Please make any checks to The Choir School of Hartford.  
Donations can also be made at [choirschoolofhartford.org/give.html](http://choirschoolofhartford.org/give.html)*

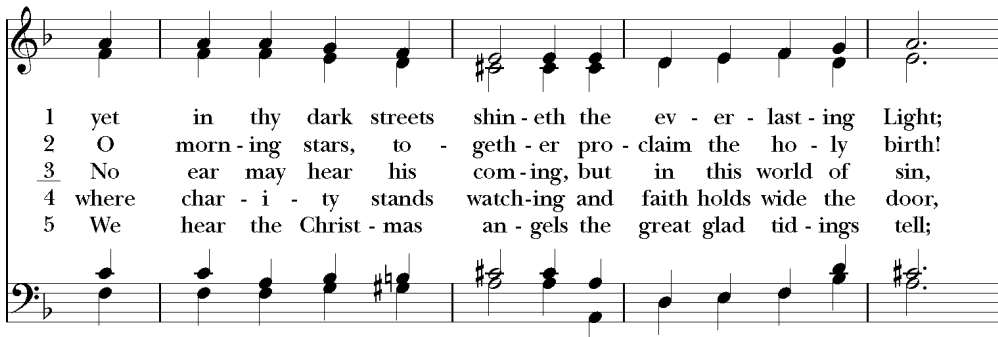




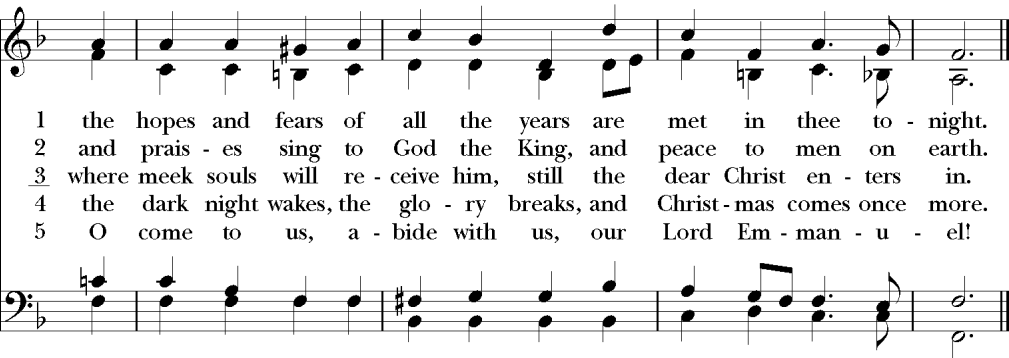
1 O lit - tle town of Beth - le - hem, how still we see thee lie!  
 2 For Christ is born of Ma - ry; and gath - ered all a - bove,  
 3 How si - lent - ly, how si - lent - ly, the won - drous gift is given!  
 \*4 Where child - ren pure and hap - py pray to the bless - ed Child,  
 5 O ho - ly Child of Beth - le - hem, de - scend to us, we pray;



1 A - bove thy deep and dream - less sleep the si - lent stars go by;  
 2 while mor - tals sleep, the an - gels keep their watch of won - dering love.  
 3 So God im - parts to hu - man hearts the bless - ings of his heaven.  
 4 where mis - er - y cries out to thee, Son of the mo - ther mild;  
 5 cast out our sin and en - ter in, be born in us to - day.



1 yet in thy dark streets shin - eth the ev - er - last - ing Light;  
 2 O morn - ing stars, to - geth - er pro - claim the ho - ly birth!  
 3 No ear may hear his com - ing, but in this world of sin,  
 4 where char - i - ty stands watch - ing and faith holds wide the door,  
 5 We hear the Christ - mas an - gels the great glad tid - ings tell;



1 the hopes and fears of all the years are met in thee to - night.  
 2 and prais - es sing to God the King, and peace to men on earth.  
 3 where meek souls will re - ceive him, still the dear Christ en - ters in.  
 4 the dark night wakes, the glo - ry breaks, and Christ - mas comes once more.  
 5 O come to us, a - bide with us, our Lord Em - man - u - el!

Words: Phillips Brooks (1835-1893) Music: *St. Louis*, Lewis H. Redner (1831-1908)

## THE EIGHTH LESSON

Matthew 2:1-11  
Read by Celine Stephens

In the time of King Herod, after Jesus was born in Bethlehem of Judea, wise men from the East came to Jerusalem, asking, “Where is the child who has been born king of the Jews? For we observed his star at its rising, and have come to pay him homage.” When King Herod heard this, he was frightened, and all Jerusalem with him; and calling together all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Messiah was to be born. They told him, “In Bethlehem of Judea; for so it has been written by the prophet: ‘And you, Bethlehem, in the land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; for from you shall come a ruler who is to shepherd my people Israel.’” Then Herod secretly called for the wise men and learned from them the exact time when the star had appeared. Then he sent them to Bethlehem, saying, “Go and search diligently for the child; and when you have found him, bring me word so that I may also go and pay him homage.”

When they had heard the king, they set out; and there, ahead of them, went the star that they had seen at its rising, until it stopped over the place where the child was. When they saw that the star had stopped, they were overwhelmed with joy. On entering the house, they saw the child with Mary his mother; and they knelt down and paid him homage. Then, opening their treasure chests, they offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.

ANTHEM

Carol  
Savannah Stowell, accompanist

Nancy Telfer (b. 1950)

## THE NINTH LESSON

John 1:1-14  
Read by The Rt. Rev. Andrew Smith

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things came into being through him, and without him not one thing came into being. What has come into being in him was life, and the life was the light of all people.

The light shines in the darkness, and the darkness did not overcome it. There was a man sent from God, whose name was John. He came as a witness to testify to the light, so that all might believe through him. He himself was not the light, but he came to testify to the light. The true light, which enlightens everyone, was coming into the world. He was in the world, and the world came into being through him; yet the world did not know him. He came to what was his own, and his own people did not accept him. But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God, who were born, not of blood or of the will of the flesh or of the will of man, but of God. And the Word became flesh and lived among us, and we have seen his glory, the glory as of a father's only son, full of grace and truth.

ANTHEM

The Word Was With God

Rosephanye Powell (b. 1962)

## THE BLESSING

1 Hark! the her-ald an - gels sing glo - ry to the new-born King!  
 2 Christ, by high-est heaven a - dored; Christ, the ev - er - last - ing Lord;  
 3 Mild he lays his glo - ry by, born that we no more may die,

Peace on earth and mer - cy mild, God and sin - ners rec - on - ciled!  
 late in time be - hold him come, off - spring of the Vir - gin's womb.  
 born to raise us from the earth, born to give us sec - ond birth.

Joy - ful, all ye na - tions, rise, join the tri-umph of the skies;  
 Veiled in flesh the God-head see; hail the in-car-nate De - i - ty.  
 Risen with heal-ing in his wings, light and life to all he brings,

with the an-gel - ic host pro-claim Christ is born in Beth - le - hem!  
 Pleased as man with us to dwell; Je - sus, our Em - man - u - el!  
 hail, the Sun of Right-eous-ness! hail, the heaven-born Prince of Peace!

*Refrain*  
 Hark! the her - ald an - gels sing glo - ry to the new-born King!

Words: Charles Wesley (1707-1788), alt. Music: Mendelssohn, Felix Mendelssohn (1809-1847); adapt. William H. Cummings (1831-1915)

## Officiant

The Rev. D. Littlepage

## Trinity Episcopal Church Adult Choir

<i>Sopranos</i>	Amy Arlin, Martha Freimuth, Susan Post Stephanie Reuning-Scherer, Kate Smith, Pekah Wallace, Anna Zayaruznaya
<i>Altos</i>	Ash de las Casas, Anne Green, Linda MacGougan, Kristen Williams, Kathie Wilson
<i>Tenors</i>	Nathan Lucas, Jim Reilly, Omar Sandakly, John Michael Walker*
<i>Bass</i>	Andrew Gardner, Peter Green, Everett Post, Tom Oberholtzer, Alan Rice, Jonathan Reuning-Scherer

## The Choir School of Hartford

Celine Stephens, *Head Chorister*  
Chi-Chi Onoh, *Prefect*  
Olivia Mogor, *Prefect\**  
Adrian Dilone, *Head Boy*  
Margaret Rousseau, *graduate*  
Julieta Bido-Jimenez  
Isabella Lozano-Diaz  
Krista Mogor\*  
Austin Mogor\*  
Sophie Reilly  
Adalia Sterling  
Savannah Stowell  
Izzy Stowell  
Faith Wada

\*in absentia

## Music Director

Michelle Horsley

## Program Notes

**Sally Beamish** (b. 1956) was born in London and studied viola at the Royal Northern College of Music. She has held the position of Principal Viola for the London Mozart Players and Scottish Chamber Orchestra and currently is the composer-in-residence with the Academy of St. Martin-in-the-Fields.

**Abbie Betinis** (b. 1980) lives in Minnesota where she teaches composition at Concordia University- St. Paul and is the co-founding executive director of Justice Choir, an organization with a mission to encourage community singing to further social and environmental justice. Betinis is an award-winning composer and has received commissions from The American Choral Directors Association, Cantus, New England Philharmonic, and the St. Olaf Choir, among others.

**Nathaniel Dett** (1882-1943) has been lauded as one of the first American composers to fuse Negro folk music with European art music. He was the first African-American to graduate with a music degree from Oberlin College, one of the few unsegregated colleges at the time, and went on to be awarded additional degrees from Eastman School of Music and Howard University (honorary doctorate).

**June Nixon** (b. 1942) is one of Australia's best known organists, composers, and choral pedagogues. She received degrees from Melbourne University and is the Director of Music at St. Paul's Cathedral in Melbourne. She has been awarded an honorary title of Associate by The Royal School of Church Music and is an active member of The Association of Anglican Musicians.

**Rosephanye Powell** (b. 1962) hails from Lanett, Alabama, and currently serves as Professor of Voice at Auburn University. Her research focuses on vocal pedagogy and the art of the African-American spiritual. Powell is in great demand both nationally and internationally for master classes on spirituals and art songs by African American composers.

**Nancy Telfer** (b. 1950) is a Canadian choral conductor, educator, and composer and has written over 300 orchestral and choral works. She has dedicated much of her life to publishing books on choral technique and hosting workshops for conductors and singers.

**André J. Thomas** (b. 1952) recently retired after serving for many years as the Owen F. Sellers Professor of Music, Director of Choral Activities, and Professor of Choral Music Education at Florida State University. In addition to being an accomplished educator, conductor, and composer, Thomas is the author of *Way Over Beulah Lan': Understanding and Performing the Negro Spiritual*. Thomas is a recipient of the Robert Shaw Award and has been named a Living Legend by The African Diaspora Sacred Music.

## Upcoming Christmas Services at Trinity Church

### **Saturday, Dec. 18th, 7:00 pm - Lessons & Carols**

*Featuring The Choir School of Hartford and Trinity Episcopal Church Adult Choir, this service is modeled after the traditional service of 9 Lessons and Carols from King's College, with choral anthems responding to each of 9 scripture passages that tell the story of Jesus' birth. Our Lessons & Carols service will highlight under-represented composers and will be a triumphant musical celebration for this most special season.*

### **Friday, Dec. 24th - Christmas Eve**

*Christmas Eve at Trinity Episcopal Church will include an early service at 5:00 pm and a late service at 10:00 pm, which will feature the adult choir as well as The Choir School of Hartford singing works by Darke and Joubert, among others. The late service will begin at 9:30 pm with an extended prelude of special instrumental and vocal music.*

### **Sunday, Dec. 26th, 10:00 am – The First Sunday after Christmas**

*Morning Prayer.*

### **Sunday, Jan. 2nd, 9:00 pm - Christmas Compline**

*Join us for our third monthly service of compline. This late-night service of choral music is held in a darkened sanctuary and will feature Christmas choral works sung in an intimate atmosphere of candles and prayer.*

**All are welcome!**



# COMPLINE



*a short, contemplative service  
of chant and sung prayer at the  
end of the day*

First Sundays at 9:00pm

November 7th • December 5th

January 2nd • February 6th • March 6th

Trinity Episcopal Church at 120 Sigourney St. Hartford, CT



120 Sigourney Street • Hartford, Connecticut • 06105-2796  
860.527.8133 • [www.trinityhartford.org](http://www.trinityhartford.org)